

Odcinek nr 51 - Wie alt ist Frau Merkel?

Nowe słownictwo:

ich bin einunddreißig Jahre alt - mam 31 lat

wie alt ist sie? - Ile ona ma lat?

wie alt ist er? - Ile ma on lat?

wie alt seid ihr? - Ile wy macie lat?

wie alt sind Sie? - Ile lat ma Pani/Pan?

K: Hallo Mistrzu Językowy!

D: Moin Karolina!

K: Hi Daniel! Lieber Teilnehmer, wie geht's dir heute?



D: Danke, mir geht's gut oder danke, mir geht's nicht so gut.

K: Daniel, wie alt bist du?

D: Alt to stary. 'Jak stary jestem?' Co to za dziwne Frage?

K: Ja, das stimmt. 'Wie alt bist du?' bedeutet 'Jaki stary jesteś Ty', a zatem, jak możesz się domyślić, chodzi o to, 'ile masz lat?' Auf Polnisch sagen wir 'Ile masz lat?', a die Deutschen sagen 'jaki stary jesteś Ty?' - Wie alt bist du?

D: Na... Das klingt komisch!

**K: Ja, das stimmt. Das klingt sehr komisch.
Lieber Teilnehmer, frag bitte: Ile masz lat?**



D: Wie alt bist du?

Karolina, czyli jakbym chciał zapytać 'ile ona ma lat?', powiedziałbym 'wie alt ist sie?'

**K: Ja, sehr gut! Odmieniamy tylko czasownik być 'sein' i podkładamy pod wzór.
Ist das leicht?**

D: Das ist wirklich leicht!

K: frag bitte: Ile on ma lat?



D: Wie alt ist er?

K: Und jetzt: Ile Wy macie lat?



D: Wie alt seid ihr?

K: Ile ma Pan/Pani lat?



D: Wie alt sind Sie?

Karolina, wie alt bist du?

K: Ich bin einunddreißig Jahre alt. - Jestem trzydzieści jeden lat stara, czyli mam trzydzieści jeden lat. 'Das Jahr' to rok, a 'die Jahre' to lata.

D: Gut, 'eins' to jeden und 'dreißig' to trzydzieści, aber sag mir bitte noch mal, jak Ty to powiedziałaś...

K: Ich bin einunddreißig Jahre alt.' Ein-und-dreißig' to trzydzieści jeden. Właśnie w taki sposób tworzymy liczby von zwanzig bis neunundneunzig. Neunundneunzig, czyli dziewięćdziesiąt dziewięć.

D: Przypomina mi się, że im Deutschen tłumaczymy wszystko od tyłu.

K: Genau! 'Einunddreißig' - tłumacząc dokładnie - bedeutet 'jeden i trzydzieści'. Pomiędzy liczbę 'eins' i 'dreißig' wstawiamy 'und' i powstaje nam 'einunddreißig'.

D: Karolina, ich verstehe, aber sag mir bitte, co się stało z literką '-s' od eins?

K: Zaginęła. Aber keine Sorge, Daniel. To jedyny wyjątek!

D: Poza siebzehn, sechzehn, siebzig, sechzig und dreißig.

K: Genau. :) Reszta jest już regularna. Daniel, ich bin einunddreißig Jahre alt. Wie alt bist du?

D: Ich bin fünfunddreißig Jahre alt. Gut powiedziałem?

K: Ja, sehr gut! Lieber Teilnehmer: Wie alt bist du?



D: Ich bin fünfunddreißig Jahre alt.

K: Ich bin einunddreißig Jahre alt.

K: frag bitte: ile pani Merkel ma lat?



D: Wie alt ist Frau Merkel?

K: frag bitte: Ile ma Pani lat?



D: Wie alt sind Sie?

K: Daniel, zauważyłeś różnicę między tymi dwoma Fragen?

W pierwszym pytamy o panią 'Wie alt ist Frau Merkel?', czyli 'wie alt ist sie' Ona - pani Merkel, a w drugim zwracamy się do tej Pani bezpośrednio i grzecznościowo 'ile ma Pani lat': Wie alt sind Sie?

Choć prawdę powiedziawszy, nie wiem, czy pytania o wiek należą do grzecznościowych. Hehe.

Lieber Teilnehmer: wie alt ist deine Freundin und dein Freund?



D: Meine Freundin ist sechszwanzig Jahre alt und mein Freund ist achtundvierzig Jahre alt. Moja przyjaciółka ma 26 lat, a mój przyjaciel ma 48 lat.

K: Daniel, wiesz, w mowie potocznej możemy też powiedzieć. Sie ist sechszwanzig und er ist achtundvierzig.

D: Czyli nie zawsze musimy sagen 'Jahre alt'?

K: Nein, nicht immer. O ile nie jesteśmy w oficjalnej sytuacji.

D: Gut, to jak znowu mnie zapytają die Frauen na placu zabaw, ile Zuzia ma lat, czyli 'wie alt ist Zuzanna', to mogę odpowiedzieć 'Zuzanna ist 5 Jahre alt.'?

K: Genau, sehr gut. Albo, w skrócie 'Sie ist jetzt 5.' Ona jest teraz 5, czyli ona ma teraz 5.

K: Daniel vielen Dank! To sama przyjemność mieć mit dir eine Deutschstunde :)

D: Karolina, ich danke dir auch. Lieber Teilnehmer, pamiętaj o quizie, mnie weszło już w nawyk rozwiązywanie tych ciekawych zadań.

Viel Spaß! **Bis später!**